

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 104 (2001)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Elegance is
an attitude



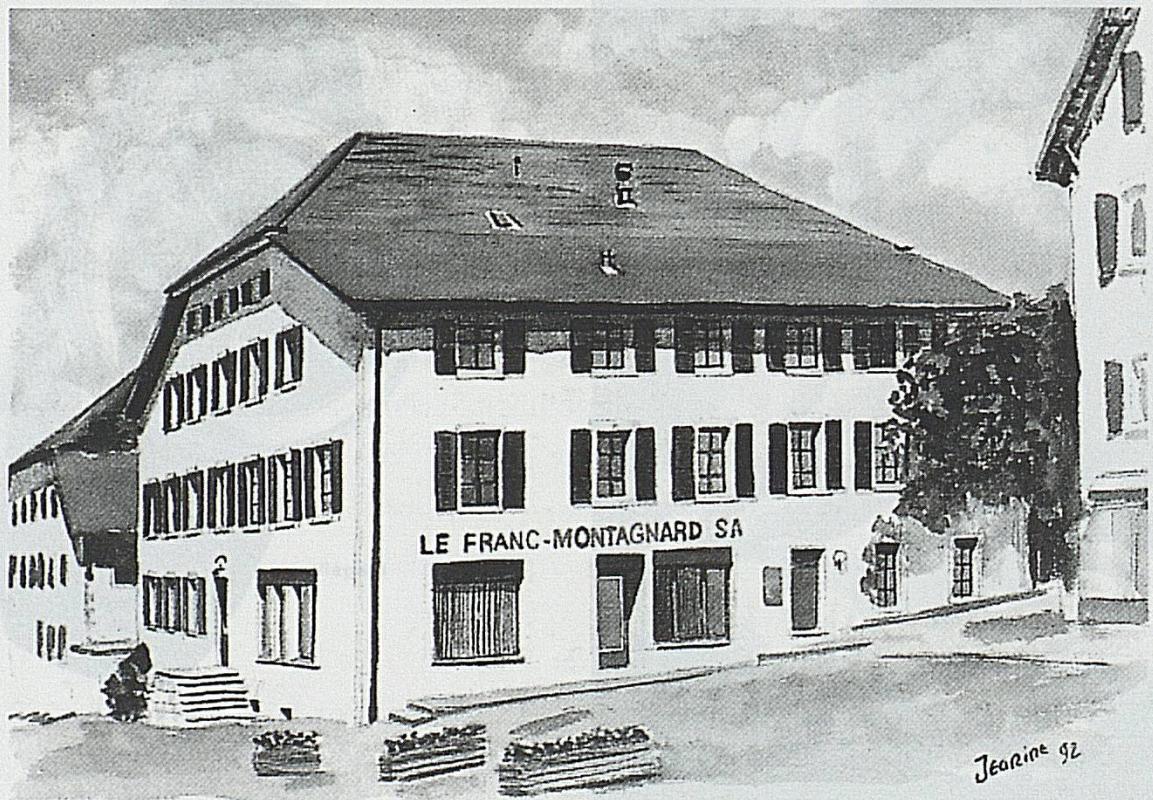
Flagship

LONGINES®

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

VOS IMPRIMÉS
DE **AZ**
À **AZ**

CREATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION
FINITION



IMPRIMERIE
LE FRANC-MONTAGNARD S.A.
2350 SAIGNELEGIER
TEL. 032/951 16 55
FAX 032/951 10 79
E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

ESTAMPA

BUREAU D'EDITION - CONSEIL - MISE EN FORME

PORRENTRY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:	Institut pédagogique jurassien Lycée cantonal Ecole supérieure de commerce Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ses institutions pour la formation professionnelle:	Ecole d'horlogerie et de microtechnique Centre professionnel Ecole professionnelle commerciale
Ses écoles privées:	Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule Institut Saint-Paul (jeunes filles)
Ses zones industrielles	50 000 m ² de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

PORRENTRY

*Porte d'entrée de la Suisse
Ville lauréate du Prix Wakker 1988*

Ses monuments historiques:	Le Château et la Porte de France L'Hôtel de Ville L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles Ses bâtiments scolaires avec le Centre sportif scolaire Ses rues et ses fontaines polychromes de la Renaissance Le jardin botanique et les serres du Lycée cantonal
Ses aménagements sportifs:	Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, salles de fêtes
Ses musées:	Musée de l'Hôtel-Dieu Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine
Pissenem

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 032/422 17 77
Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

SOLUTION INFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy

Camille Bloch Chocolats pour la bonne bouche.



Ragusa *topino* *Kirsch-Li*

Camille Bloch Schokolade mundet allen gut.



Chocolats Camille Bloch S.A. 2608 Courtelary, Suisse

Fr. 0.

**Chez nous,
votre compte salaire
est sans frais...**

...tout comme les retraits aux guichets, les retraits aux bancomats, le E-banking, le BCJ-Info 24, l'ordre de paiement rapide et bien d'autres prestations encore. Contactez-nous au 032 465 14 14 ou par e-mail bcj@bcju.ch



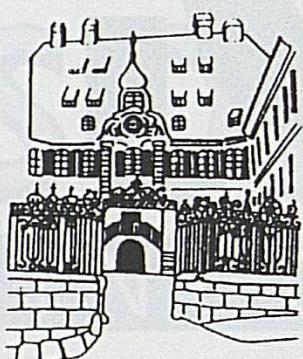
**Banque Cantonale
du Jura**

2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

PORRENTRUY
Fbg de France 1

Nicol
MEUBLES

DELÉMONT
Rue des Moulins 12



MUSÉE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy
Tél. 032/466 72 72

*Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie,
photographies, atelier de pierristes*



Domaines certifiés:
bâtiment
génie civil
ouvrages d'art
entretien, rénovation
peinture, nettoyage

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



**parietti
et gindrat sa**

2900 PORRENTRUY

Rue X.-Stockmar 15
Tél. 032 465 98 00

2800 DELÉMONT

Rue St-Sébastien 26
Tél. 032 421 98 30

De la conception à la réalisation



centre d'impression lePays

Allée des Soupirs 1 • Case postale 315 • 2900 Porrentruy
Tél. +41 032 465 89 39 • Fax. +41 032 466 51 04
e-mail: lepay@bluewin.ch



Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

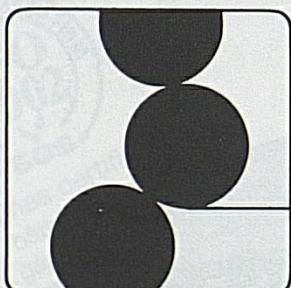
- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 - Fax 032 951 12 32
www.hotelgareparc.ch

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

IMPRIMERIE



Technique repro
Composition
Impression
Façonnage

Imprimoffset

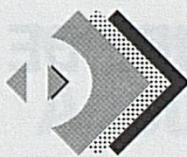
Alfred Burgunder
16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 43 53
Fax 032 466 13 22

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE
HILFIKER
PARFUMERIE**

Place de la Gare 10
Tél. 032 323 11 23

2501 BIENNE
Fax 032 325 21 44

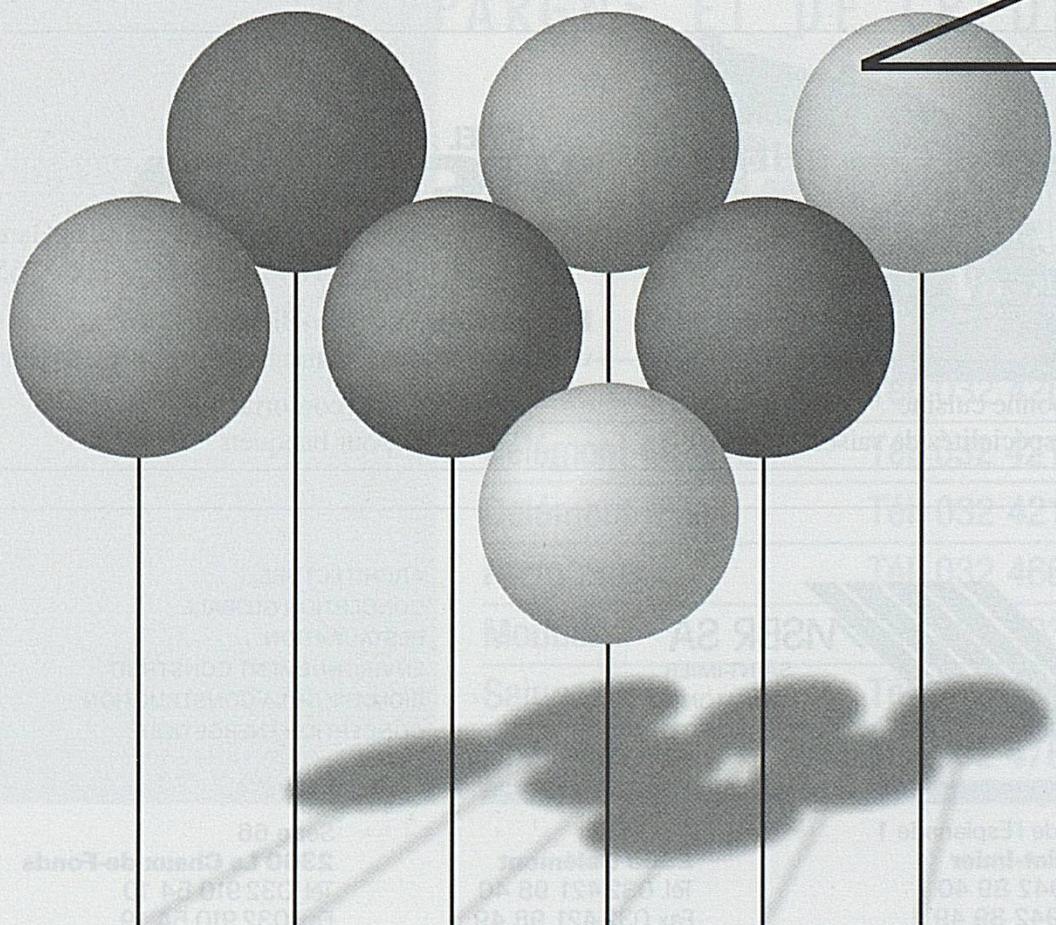


IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE SA

6, route de Courroux 2800 Delémont Tél. 032 421 18 18 Fax 032 421 19 00
E-mail: technique@democrate.ch Internet: http://www.democrate.ch

Nous investissons pour
encore mieux vous servir

- Système de contrôle de vos données informatiques
- Presse offset 6 couleurs + 1 vernis
(impression recto-verso en un seul passage)
- Imprimante grand format
(largeur 109 cm sur plusieurs mètres de longueur)



NOUVEAU

LYCEE CANTONAL ET ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat (maturité académique).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire débute le 19 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à :

Charles Félix, directeur

Pl. Blarer-de-Wartensee 2

2900 Porrentruy

Tél. 032 467 36 80



Sa bonne cuisine

Ses spécialités de saison



2800 Delémont – Place de la Gare

Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

Famille Roger Kueny-Billand

vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables

Ses salles pour banquets



ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

Passage de l'Esplanade 1
2610 Saint-Imier
Tél. 032 942 89 40
Fax 032 942 89 49

Avenir 12
2800 Delémont
Tél. 032 421 98 40
Fax 032 421 98 49

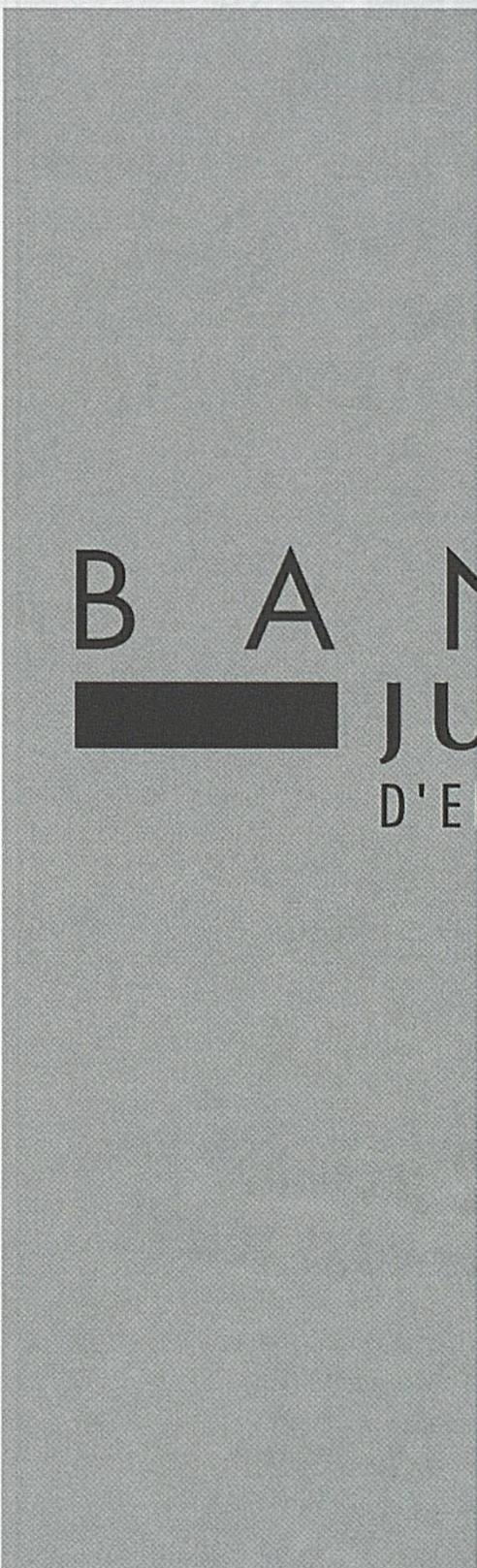
Serre 66
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 54 10
Fax 032 910 54 19

Accueillante

Solide

Régionale

B A N Q U E
JURASSIENNE
D'EPARGNE ET DE CREDIT



Bassecourt	Tél. 032 426 74 22
Delémont-Molière	Tél. 032 421 96 96
Delémont-Ville	Tél. 032 421 96 90
Porrentruy	Tél. 032 466 18 67
Moutier	Tél. 032 493 42 62
Saignelégier	Tél. 032 951 15 44
Chevenez	Tél. 032 476 70 10

DEMOTEC

SA

microédition et impression

COMPOSITION

*graphisme
édition
travail au scanner*

PHOTOCOPIE

*risographie
copies couleurs
copies numériques*

IMPRIMERIE

jusqu'à 52 x 72 cm

FINITION

*pliage
agrafage
plastification
reliure de dossiers*

*L'imprimé
qui vous sourit...*



PORRENTRUY

Fbg Saint-Germain 5a

032 466 28 28

E-mail: e-demotec@bluewin.ch

Faites confiance à

La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER

Tél. 032 / 422 57 57

Agence générale de Moutier / Saint-Imier:

ERIC VEYA

Tél. 032 / 493 57 93

Tél. 032 / 941 41 55

Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS

Tél. 032 / 465 92 92

Repos - Détente - Plein air

**au cœur
des Franches-Montagnes**

Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège - Halle de tennis - Zone industrielle

**Chaque deuxième dimanche d'août:
Marché-Concours national de chevaux**



Four Electrique Delémont SA

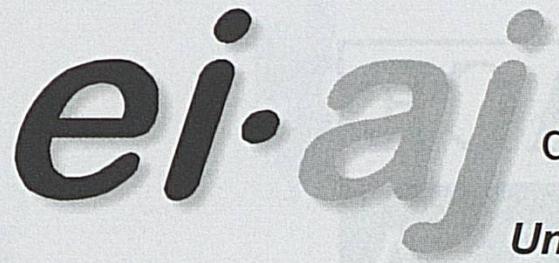
Fours industriels, avec chauffage électrique ou au gaz, pour les traitements thermiques de pièces métalliques.

Machines à dégraisser les pièces en continu

Générateurs de gaz

36, rue Emile-Boéchat
Téléphone: 032 / 421 44 60

CH - 2800 Delémont/SUISSE
Télécax: 032 / 421 44 64



Ecole d'ingénieurs
de l'Arc jurassien

University of Applied Sciences

Site de Saint-Imier
26, rue Baptiste-Savoye
CH-2610 Saint-Imier
Tél. : 032 942 42 42
Fax : 032 942 42 43
E-mail : office@eisi.ch
www.eisi.ch

Formations d'ingénieur-e HES

Des études eurocompatibles, adaptées à
l'économie régionale, dans les domaines suivants:

Génie mécanique
Microtechniques
Génie électrique
Génie informatique

Des renseignements et un formulaire d'inscription
peuvent être obtenus en tout temps.

ESPACE LE PAYS SA

DISQUES - LIVRES
PAPETERIE

Place des Bennelats

CP 87

2900 Porrentruy 2

Tél. 032 466 60 14 - Tél. 032 466 85 44
Fax 032 466 82 21

PORRENTRUY
TEL (032) 465 9 465
FAX (032) 465 9 468
EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

TIBO
BUREAUTIQUE - INFORMATIQUE
Sur l'ensemble de l'Arc Jurassien

DELEMONT
TEL (032) 465 9 465
FAX (032) 465 9 468
EMAIL : tibo_sa@bluewin.ch

Canon

hp HEWLETT
PACKARD

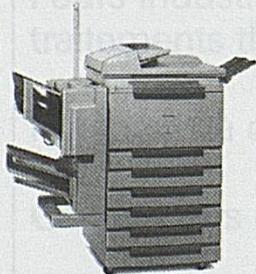
Apple

COPIEURS

ORDINATEURS

IMPRIMANTES

FAX



Le N° 1 sur l'arc jurassien.

Les professionnels en bureautique - informatique à votre service près de chez vous !

Parisienne People

SULZER, SUTTER



...SHE LOVES ME...

Art.10 0Tab/TabV

Nuit gravement à la santé. Rauchen gefährdet die Gesundheit. Fumare mette in pericolo la salute.

SERVICES
ET CONSEILS
EN INFORMATIQUE



L'OCLET

CH-2740 MOUTIER

Jacques-François Liengme SA

CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS

RPG IV ILE, Cobol, PL/1, Access, SQL, IBM ISeries

- Gestion commerciale et industrielle
- Gestion de fortunes
- Applications personnalisées

Pour une offre, un entretien, appelez-nous au 079 250 44 23

Du caractère
en bois

au CD ROM
100 ANS
D'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE



IMPRIMERIE JURASSIENNE SA – 2800 DELÉMONT

Tél. 032 422 11 44 – Fax 032 422 69 71 – E-mail: imp.jura@vtx.ch – Ruelle de l'Ecluse 10

térêts du Jura et à affirmer
individualité comme petite nature.



PRESSOR
CENTRE D'IMPRESSION & D'ARTS GRAPHIQUES

DE

l'idée...

Philippe PICHOT

Yvan SAUCY

**Centre d'impression &
d'arts graphiques**

Pressoort Moutier SA
27, rue du Midi
CH-2740 Moutier
Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25
Télécax +41 (0)32 493 13 08
E-mail: pressoort@bluewin.ch

... l'imprimé

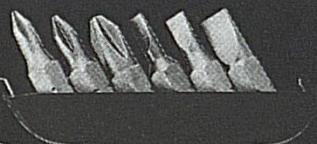
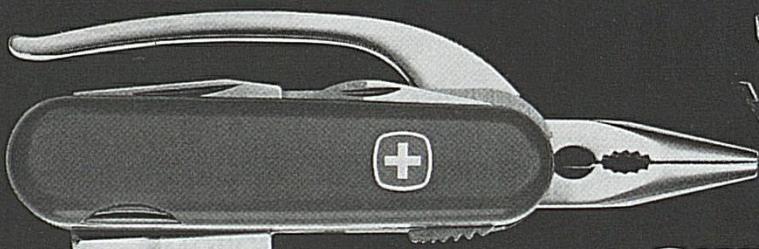
NOTRE SAVOIR-FAIRE
N'EST PAS SEULEMENT
UNE IMPRESSION

ROUTE D'ALLE 1
TÉL. 032 / 466 55 21

IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY

9222 Adéquat Communication

SWISS POCKETGRIP by



THE GENUINE SWISS ARMY KNIFE™ + WENGER W

WENGER S.A. CH-2800 Delémont ☎ 032 - 421 39 00 Fax 032 - 421 39 99 www.wenger-knife.ch

Etes-vous à la recherche d'une banque
qui saura vous entendre?



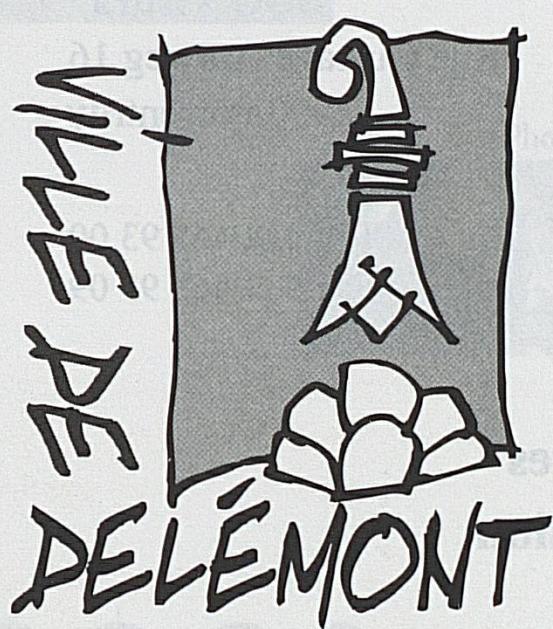
Ouvrons la voie

Lorsqu'il s'agit d'argent, les rapports humains ne sont pas toujours ce qu'ils devraient être. Si vous attendez davantage que de simples conseils financiers, c'est à la Banque Raiffeisen que vous trouverez ce que vous cherchez. Nous sommes une coopérative à

structure démocratique et pour nous, l'homme passe avant le profit. Nous offrons à nos clients toutes les prestations d'une banque universelle. Passez donc nous voir: nous vous montrerons tout ce dont nous sommes capables pour faire fructifier votre argent!

RAIFFEISEN

<http://www.raiffeisen.ch>



U n e
ville
q u i
v i t

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIERS CONTEMPORAINS - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOUTIQUE

HADORN
Intérieur
INTERIOR

Philippe RUEGG

Yvan SAUCY

MOUTIER ET DELÉMONT

Tél 032/ 493 43 31

Fax 032/ 493 59 42

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIERS CONTEMPORAINS - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOUTIQUE

METAFIL S.A.

- Machine à graver « GRAVEX »
- Machines spéciales pour toutes industries
- Mécanique de précision CNC
- Pièces détachées

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle et SuperGirolle

METAFIL - LAGIROLLE SA

2718 LAJOUX

Tél. 032 484 92 62

Fax 032 484 97 31



BDO Visura ·
Rue Gustave Amweg 16
2900 Porrentruy

Votre fiduciaire de proximité.

Tél. 032/465 93 00
Fax 032/465 93 09

**Le partenaire privilégié
des PME et des communes
pour le conseil et la révision.**

<http://www.bdo.ch>

Membre de la Chambre fiduciaire



VALGINE

GUENAT S.A.
MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

TEL: 032/954 14 27 FAX: 032/954 16 53

Tradition horlogère depuis 1900



ROOS

Photographie



Prépresse



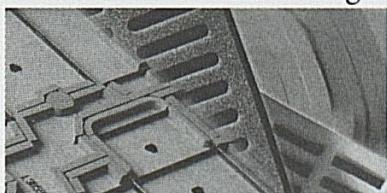
Impression



Apprêts



Cartonnages



Travaux à façon



BDO

Rue Gustave Amweg 16

2900 Pecq entray

Postlebeppi

Votre fiduciaire de PROXIMITY



032/465 93 09

032/465 93 09

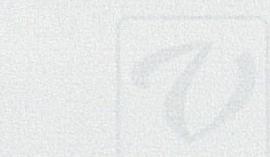
Le partenaire privilégié
des Plaids des Comptables
pour la fiscalisation.

RECO

Membre de la Chambre des Comptables

032/465 93 09 ZA

Chambre des Comptables CH-Suisse



VALCINE

VALCINE SA
MONTRES VALCINE

2345

TEL: 032/054 14 14 FAX: 032/054 15 53

Tradition horlogere depuis 1900

Fabriqué à Genève

La Société jurassienne
d'Emulation remercie
les annonceurs qui fidèlement
lui témoignent leur confiance.